



Ref. 871003

Plan de montage détaillé.

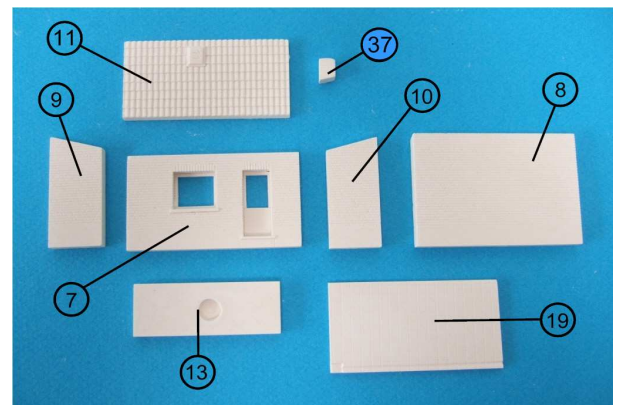
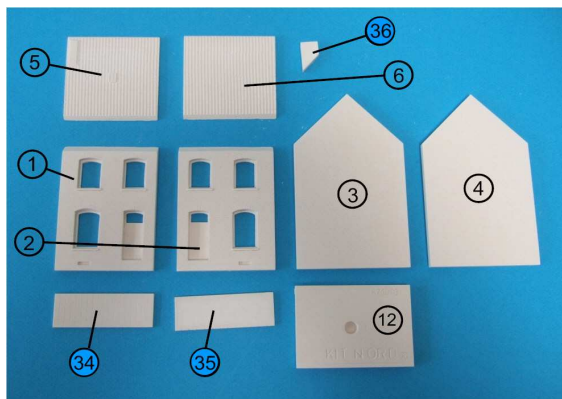
Gedetailleerde bouwhandleiding.

Toute reproduction interdite sans autorisation écrite préalable de Kit Nord.
Reproductie verboden zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Kit Nord.
(Vertaling : G. Van Meroye).

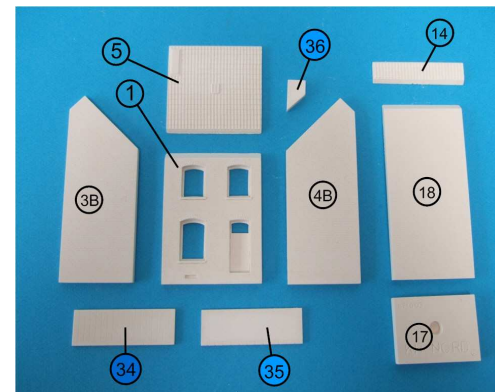
1. Choix de la version

Keuze van de versie

Version / Versie A

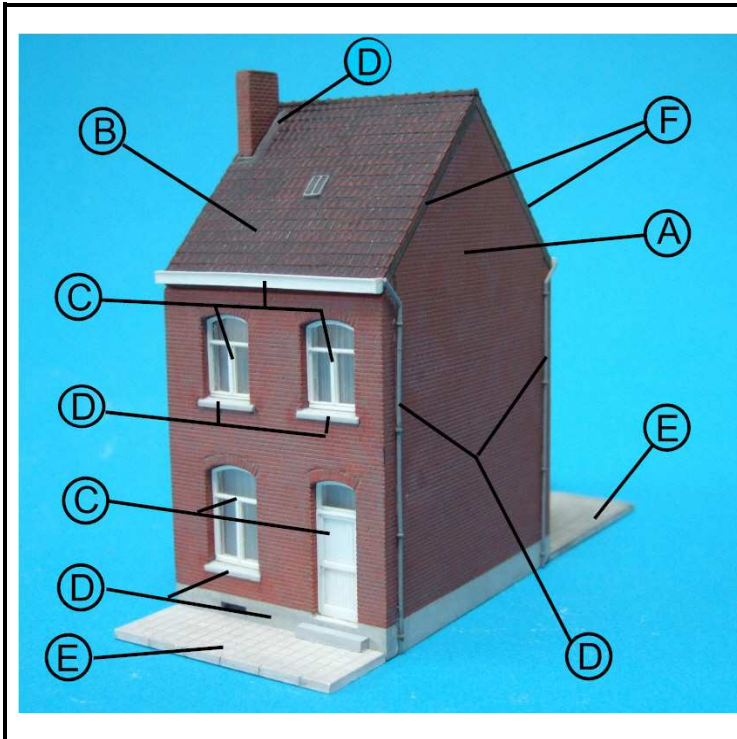


Version / Versie B



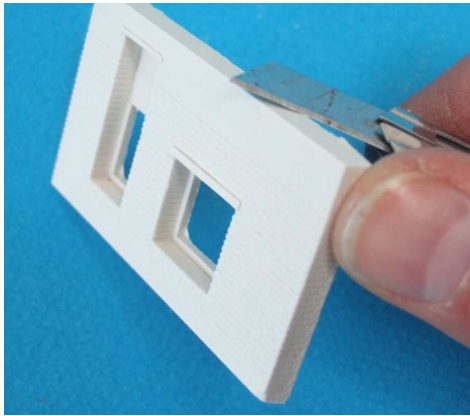
2. Schéma des couleurs

Kleuren schema



- A Hombrol 100 ou/of/or
Valejo 136 'red leather'.
- B Hombrol 100.
- C Hombrol matt 34.
- D 1/5 Hombrol matt 33 + 4/5
Hombrol matt 34.
- E 6/8 Hombrol matt 34
+ 1/8 Hombrol matt 33
+ 1/8 Hombrol matt 186.
- F Valejo 122 'tan yellow'.

3. Ebavurage des pièces / Gietnaden verwijderen.



FR Les pièces en plâtre comportent en général une bavure d'environ 1/10 mm d'épaisseur sur la face plane. Elle s'élimine facilement à l'aide d'un cutter ou d'une lime. **Cette bavure doit être impérativement éliminée afin que les pièces s'ajustent correctement entre elles.**

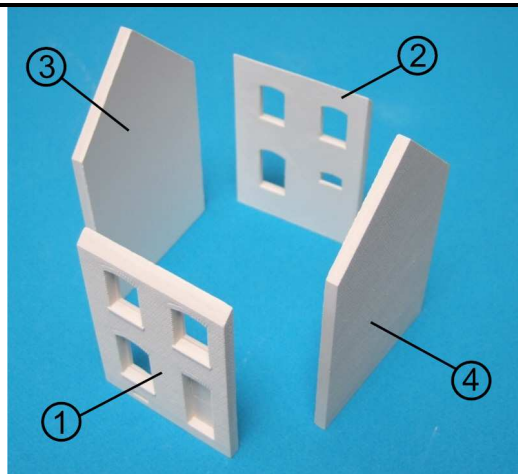
NL De onderdelen in plaaster hebben een gietnaad van 1/10 mm dikte op de interne randen. Deze naad kan u snel verwijderen met behulp van een cutter of een vijl. **Het is belangrijk de naad te verwijderen zodanig dat de onderdelen mooi in elkaar passen.**



4. Assemblage de la version A. (pour la version B : voir § 5).
Samenstelling van de versie A. (voor versie B : zie § 5).

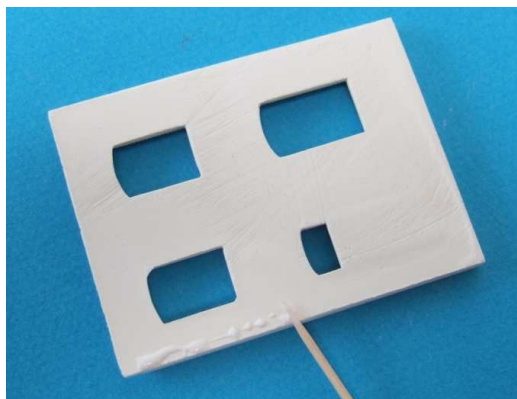
FR **Important.** Travailler sur une surface parfaitement plane, par exemple une plaque de verre recouverte d'une feuille de papier de protection.

NL **Belangrijk.** Werk op een perfect plat vlak, b.v. een glazenplaat beschermd door een vel papier.



FR Présenter les pièces 1, 2, 3, 4 et s'assurer qu'elles s'ajustent bien. Rectifier si nécessaire.

NL Kijk of de stukken 1, 2, 3, 4 goed in mekaar passen. Corrigeer indien nodig.



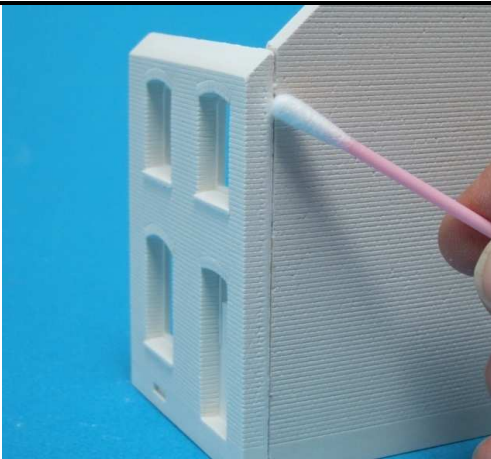
FR Etendre un filet de colle à bois sur la pièce 1.

NL Breng witte houtlijm aan op stuk 1.



FR Assembler les pièces 1 et 4.
A l'aide d'une équerre d'ajusteur, assurez vous de la perpendicularité des deux pièces.

NL Voeg de stukken 1 en 4 samen.
Kijk met behulp van een winkelhaak of de stukken wel loodrecht staan.

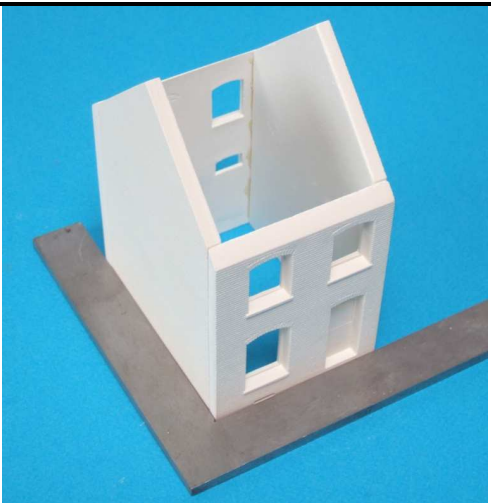


FR Essuyer immédiatement tout débordement de colle à l'aide d'un tampon ouaté humide.

Laisser la colle prendre avant de continuer la construction.

NL Kuis onmiddelijk het teveel aan lijm af met een vochtig wattenstaafje.

Laat de lijm drogen vooraleer verder te werken.

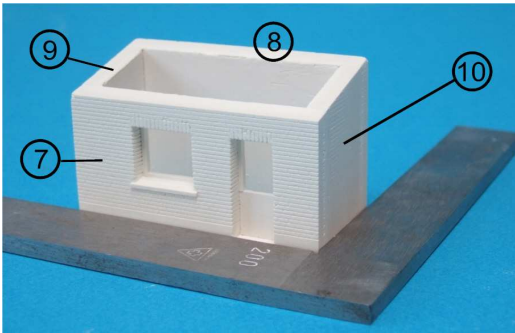


FR Coller les pièces 2 et 3 (colle à bois). Contrôler la perpendicularité.

NL Lijm stukken 2 en 3. Controleer of alles loodrecht staat.



- FR** Réaliser un joint de colle à l'intersection des pièces afin de rigidifier l'assemblage.
- NL** Plaats wat lijm aan de binnenzijde, om de verbinding te verstevigen.



- FR** Assembler de la même façon les quatre murs de l'annexe. Pièces 7, 8, 9 et 10.
- NL** Stel de vier muren van het bijgebouw samen. Stukken 7, 8, 9 en 10.

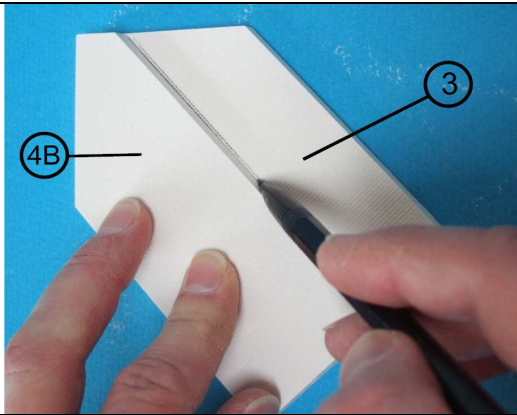


Laisser sécher.
Laten drogen.

5. **Assemblage de la version B (fond de décor).**
Samenstelling van de versie B (half-reliëf).

FR	<u>Important.</u> Travailler sur une surface parfaitement plane, par exemple une plaque de verre recouverte d'une feuille de papier de protection.
NL	<u>Belangrijk.</u> Werk op een perfect plat vlak, b.v. een glazenplaat beschermd door een vel papier.

FR	Si vous optez pour la version B (fond de décor), vous utiliserez une seule façade et des pignons tronqués. Dans ce cas, il vous est possible de construire une seconde maison de ce type en adaptant certaines pièces prévues pour la version A.
NL	Als je kiest voor de versie B (half-reliëf huis), heb je slechts één gevel en de twee afgeknotte puntgevels nodig. In dit geval is het mogelijk om een tweede half-reliëf woning te bouwen door sommige onderdelen aan te passen die voor versie A voorzien waren.



FR Préparation des pignons de la seconde maison 'fond de décor' : superposer les pièces 3 et 4B et tracer un nouveau pignon tronqué sur la pièce 3.
 Répéter l'opération avec les pièces 4 et 3B.

NL Voorberijding van de puntgevels van het tweede Half-reliëf huis.
 Leg de stukken 3 en 4B op elkaar, en teken een nieuwe afgeknotte puntgevel af op stuk 3.
 Herhaal deze operatie met de stukken 4 en 3B.



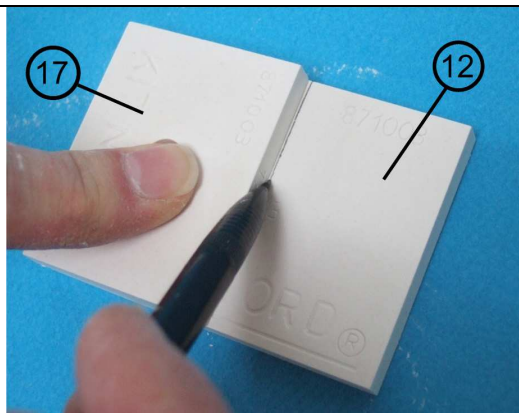
FR Couper à l'aide d'une scie à métaux.

NL Zaag de gevel met een metaalzaag door.



FR Terminer par un ponçage de la tranche.

NL Schuur de randen.



FR Superposer les pièces 12 et 17 et tracer le trait de coupe pour réaliser un second socle identique à la pièce 17. Couper et poncer.

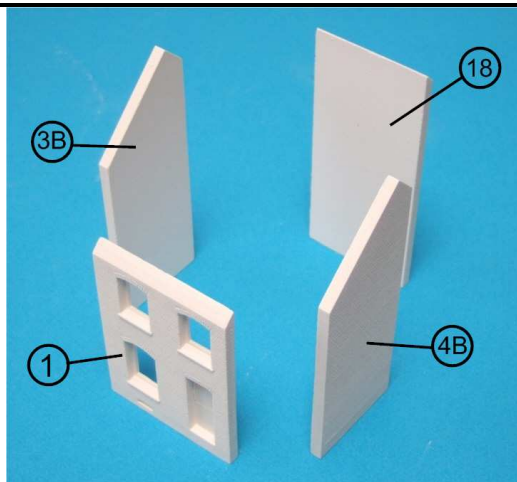
Vous disposez à présent des pièces nécessaires à la construction d'une seconde maison en demi-relief.

NL Leg de stukken 12 en 17 op elkaar, en teken een nieuw stuk 17. Zaag af en schuur.

U beschikt nu over al de stukken die nodig zijn voor het bouwen van een tweede half-reliëf huis.

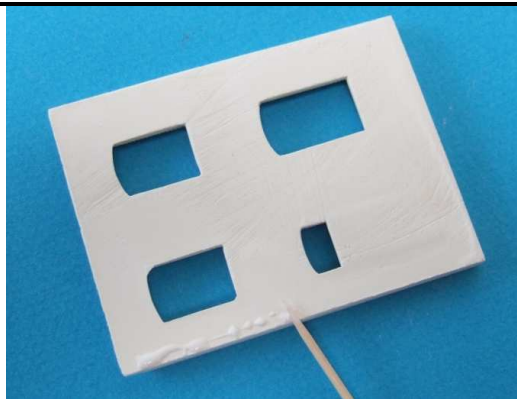
FR Vous disposez à présent des pièces nécessaires à la construction d'une seconde maison en demi-relief. Seul le mur arrière (pièce 18) manquera pour la seconde maison 'fond de décor) Vous pourrez la réaliser aisément en carton, bois, plasticarte, etc...

NL U beschikt nu over al de stukken die nodig zijn voor het bouwen van een tweede half-reliëf huis. Alleen de achtermuur (stuk 18) voor de tweede half-reliëf woning ontbreekt. Deze kan gemakkelijk zelf worden gemaakt in carton, hout, plasticard, ...



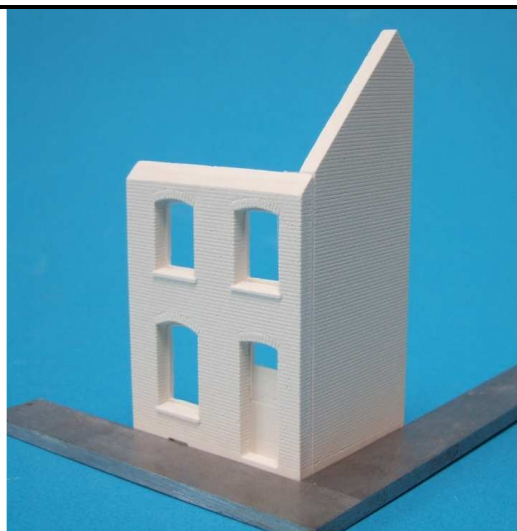
FR Présenter les pièces 1, 3B, 4B et 18. S'assurer qu'elles s'ajustent bien. Rectifier si nécessaire.

NL Kijk of de stukken 1, 3B, 4B en 18 goed in mekaar passen. Corrigeer indien nodig.



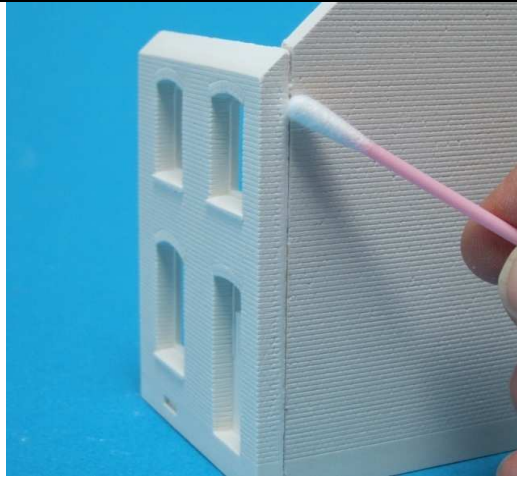
FR Etendre un filet de colle à bois sur la pièce 1.

NL Breng witte houtlijm aan op stuk 1.



FR Assembler les pièces 1 et 4B.
A l'aide d'une équerre d'ajusteur, assurez vous de la perpendicularité des deux pièces.

NL Voeg de stukken 1 en 4B samen.
Kijk met behulp van een winkelhaak of de stukken wel loodrecht staan.



FR Essuyer immédiatement tout débordement de colle à l'aide d'un tampon ouaté humide.

Laisser la colle prendre avant de continuer la construction.

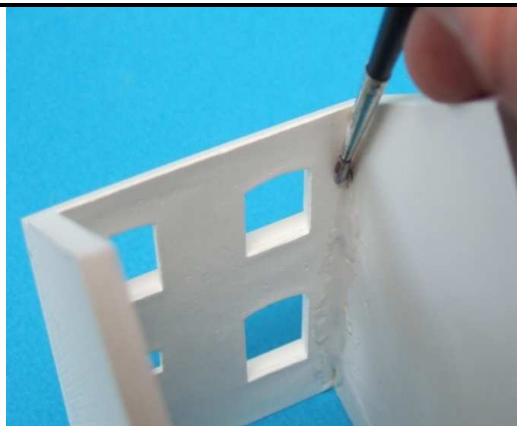
NL Kuis onmiddelijk het teveel aan lijm af met een vochtig wattenstaafje.

Laat de lijm drogen vooraleer verder te werken.



FR Coller les pièces 3B et 18 (colle à bois). Contrôler la perpendicularité.

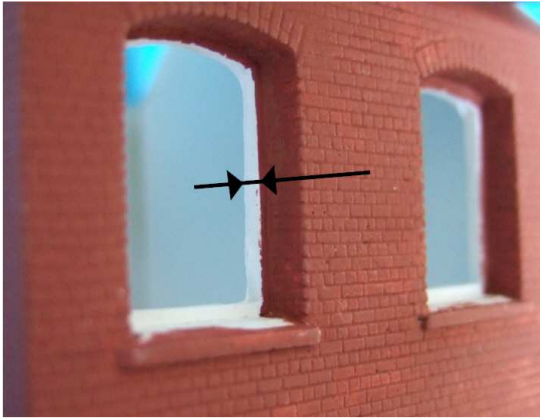
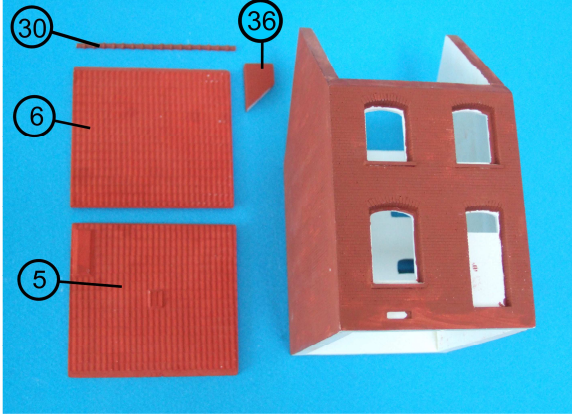
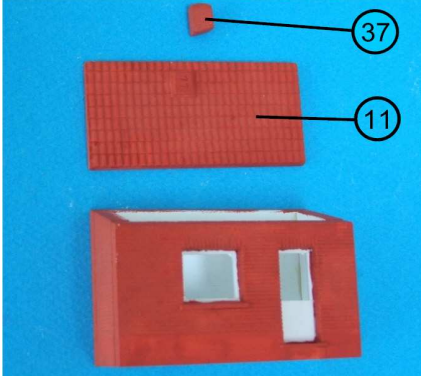
NL Lijm stukken 3B en 18 (houtlijm). Controleer of alles loodrecht staat.



FR Réaliser un joint de colle à l'intersection des pièces afin de rigidifier l'assemblage.

NL Plaats wat lijm aan de binnenzijde, om de verbinding te verstevigen.

6. Préparation et peinture / Voorbereiding en schilderen.

	<p>FR Peindre l'ensemble en rouge brique : Valejo 136 'red leather'. Commencer par le tour des fenêtres et des portes, en évitant de peindre l'épaisseur des épaulements (voir flèche) qui resteront visible une fois les huisseries en place.</p> <p>NL Schilder het geheel in baksteen rood : Valejo 136 (red leather). Begin rond de vensters en deuren, er op lettend geen verf aan te brengen op de rand met dikte van het venster (zie pijl) die zichtbaar blijft als de vensters geplaatst zijn.</p>
	<p>FR Peindre ensuite le reste de la surface, ainsi que les pièces 5, 6, 36, 30 (version A) ou 5, 14, 36, 30 (version B).</p> <p>NL Schilder daarna de rest. Verf stukken 5, 6, 36, 30 (versie A) of 5, 14, 36, 30 (versie B).</p>
	<p>FR Peindre les éléments de l'annexe de la même manière.</p> <p>NL Verf de onderdelen van het bijgebouw.</p>



Laisser sécher / Laten drogen .

7. Rebouchage des joints. Het vullen van de naden.

FR Les joints entre les différents panneaux de murs sont masqués par des descentes d'eau, ce qui les rend invisibles, sauf sur quelques millimètres, sous le toit. Pour faire disparaître ces joint sur tout ou une partie de leur longueur, il est possible de réaliser un raccord réaliste. Il existe pour cela plusieurs méthodes. Je vous en propose une qui nécessite peu de travail.

NL De naden tussen de muren worden door de afvoerbuizen verborgen, behalve op enkele millimeters onder het dak. Om deze naden geheel of gedeeltelijk weg te werken kan je ze opvullen. Hiervoor bestaan verschillende methodes. Ik stel U een werkwijze voor die niet veel tijd kost.



FR Préparer une petite quantité de plâtre et de peinture acrylique (celle qui a été appliquée sur les murs), soit ici : Valejo 136 'red leather'. Mélanger jusqu'à l'obtention d'une pâte homogène. Si vous avez utilisé une peinture à l'huile (Humbrol), ajouter de la colle à bois blanche au mélange.

NL Maak een mengsel van plaaster en acryl verf. Gebruik de zelfde kleur als degene die op de muur werd aangebracht (Valejo 136 'red leather'). Als Humbrol kleur wordt gebruikt, voeg witte houtlijm aan de mengsel toe.



FR A l'aide d'une spatule, appliquer l'enduit sur le joint. Bien appuyer afin de le faire pénétrer. Si les descentes d'eau sont utilisées, ce masquage n'est nécessaire que sur environ 1 cm sur la partie supérieure des murs.

NL Breng dit mengsel met behulp van een spatel aan in de naad. Goed aandrukken. Als de afvoerbuizen worden gebruikt, mag je enkel ongeveer 1 cm maskeren op het bovenste deel van de zijmuren.



FR Enlever l'excédent au ras du masking tape.

NL Neem de overtollige materie weg.



FR Enlever le masking tape, puis l'excédent d'enduit au ras de la surface du mur. Laisser sécher (minimum 20 minutes).

NL Doe hetzelfde na het wegnemen van de masking tape. Laat tenminste 20 minuten drogen.



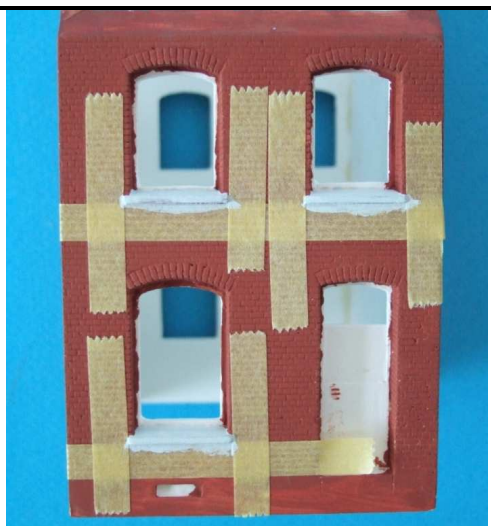
FR Terminer par un léger ponçage (grain 400). Appliquer un peu de peinture si nécessaire.

NL Eindig met een lichte schuring (korrel 400). Breng een beetje verf aan indien nodig.



Laisser sécher / Laten drogen.

8. Peinture (suite) / Schilderen (vervolg).



FR Pièces 1, 2, 7 : une fois la peinture rouge sèche, appliquer des bandes de masking tape comme indiqué et peindre les appuis de fenêtres en gris clair. Appliquer deux couches si nécessaire, puis enlever immédiatement le masking tape.

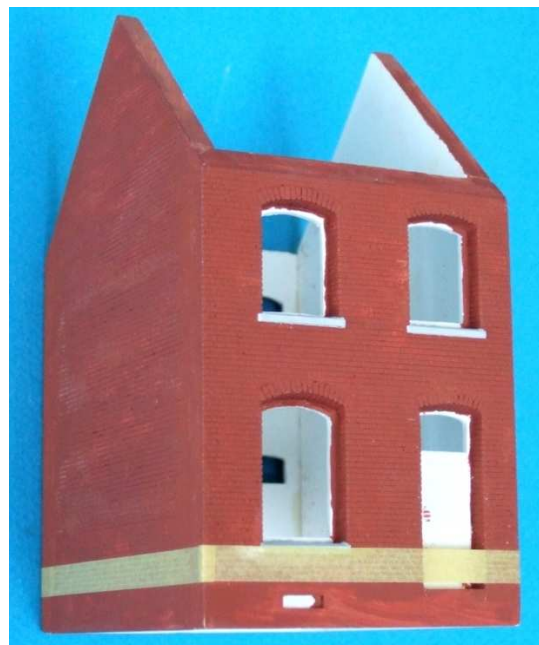
Pieces 1, 2, 3, 4 (version A) ou 1, 2, 3B, 4B (version B) et 7, 8, 9 10 (annexe) :

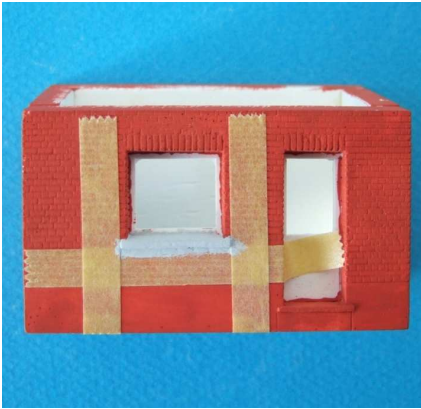
Même opération pour la mise en peinture du soubassement.

NL Stukken 1, 2, 7 : als de rode verf droog is, kleef strippen masking tape zoals aangeduidt, en schilder de vensterbanken in licht grijs. Breng twee lagen aan indien nodig, en verwijder daarna onmiddellijk de masking tape.

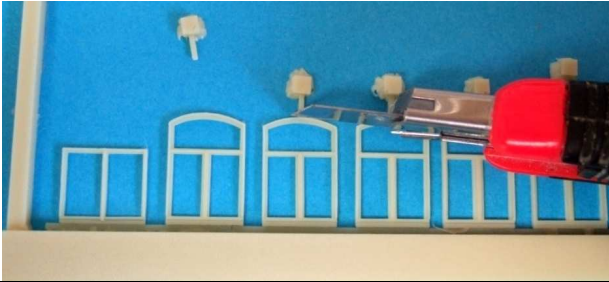
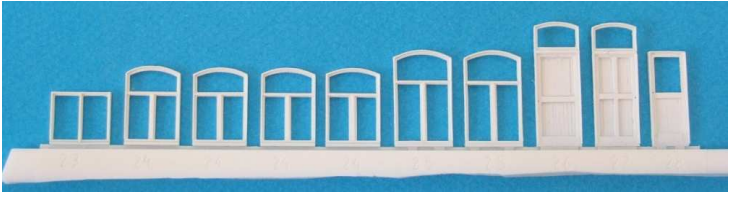
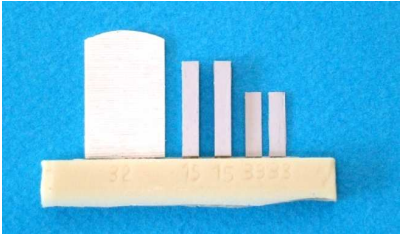
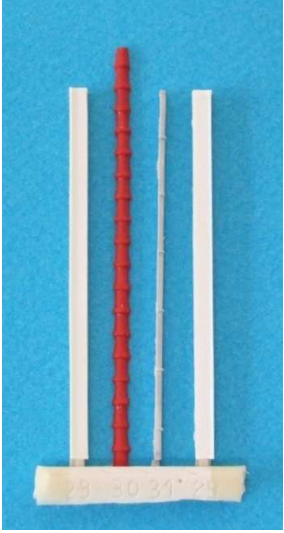
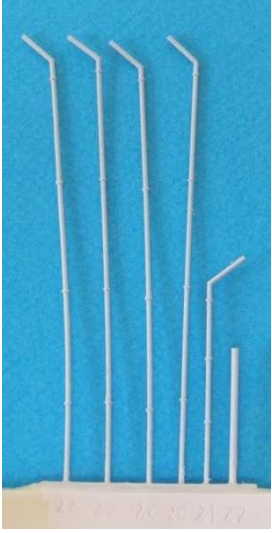
Stukken 1, 2, 3, 4 (versie A) of 1, 2, 3B, 4B (versie B) en 7, 8, 9 10 (bijgebouw) :


Doe dezelfde operatie voor het schilderen van de gecementeerde boordsteen,





Laisser sécher / Laten drogen.

	<p>FR Sur les pièces en résine, éliminer les events de moulage à l'aide d'un cutter ou d'un couteau de modéliste.</p> <p>NL Verwijder de gietkanalen van de harsstukken met een cutter of een hobbymesje.</p>
	<p>FR Peindre les chassis de portes et fenêtres dans la teinte désirée. Ici : blanc (Humbrol matt 34).</p> <p>Peindre les corniches (pièces 29) selon votre convenance. Ici : blanc (Humbrol matt 34).</p> <p>Les tuiles faîtières (pièce 30) seront peintes dans la même teinte que le toit (Humbrol 100).</p>
	<p>Peindre en gris clair (1/5 Humbrol matt 33 + 4/5 Humbrol matt 34) :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Les descentes d'eau (20,21), - la gouttière de l'annexe (31), - la buse de cheminée (22), - les seuils de portes (15, 33). <p>NL Ramen en deuren verven in de gekozen kleur. Hier : wit (Humbrol matt34).</p>
	 <p>De kroonlijsten (stukken 29) verven in de gekozen kleur. Hier : wit (Humbrol matt 34).</p> <p>De vorstpannen (stuk 30) in de zelfde kleur schilderen als het dak (Humbrol 100).</p> <p>Schilder in licht grijs (1/5 Humbrol matt 33 + 4/5 Humbrol matt 34) :</p> <ul style="list-style-type: none"> - De regenpijpen (20,21), - De dakgoot van het bijgebouw (31), - de schoorsteenpijp (22). - De deurdrempels (15, 33).

 Laisser sécher / Laten drogen.

9. Réalisation des joints. Aanbrengen van de voegen.



FR Préparer un mélange de gouache très clair. Ici : 90% blanc + 5% noir + 5% brun. Ajouter une pointe de savon vaisselle. Appliquer le mélange sur toutes les surfaces figurant des briques. Veiller à ce que la peinture pénètre bien dans les joints. Rendre le mélange plus fluide par ajout d'eau si nécessaire.

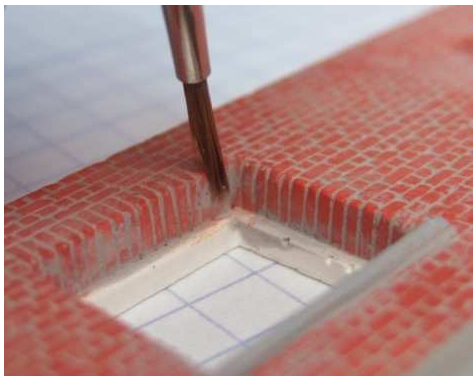
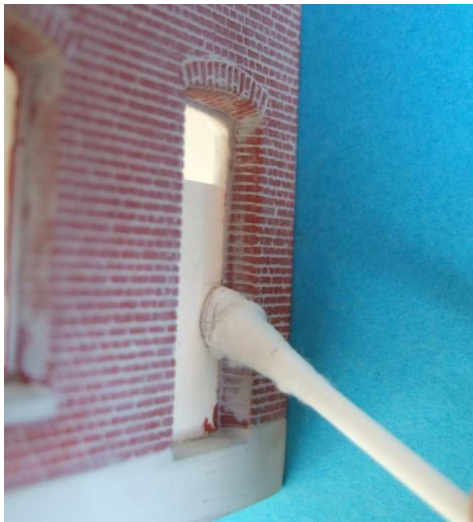
Il est possible de réaliser des essais préalables sur les pièces qui ne seront pas utilisées (3, 4 ou 3B, 4B selon la version choisie). En cas de besoin, la gouache peut être facilement enlevée à l'aide d'un chiffon humide, ou d'un pinceau imbibé d'eau.

NL Maak een lichtgekleurd mengsel van waterverf. (90% wit + 5% zwart + 5% bruin). Voeg een druppeltje vloeibare zeep toe. Breng het mengsel op de bakstenen muren aan. Let op dat de verf de voegen volledig vult. Maak het mengsel desgevallend meer vloeibaar.

Probeer eerst het schilderen van de voegen op een stukje niet gebruikte gevel (3, 4 of 3B, 4B volgens de gekozen versie). Indien nodig, kan de verf terug verwijderd worden met een vochtige doek of met een vochtig penseel.



Laisser sécher (10-15minutes).
Laten drogen gedurende 10-15 minuten.



FR Essuyer doucement à l'aide d'un chiffon légèrement humide afin de ne laisser de la gouache que dans le creux des joints. Si vous avez enlevé trop de peinture par endroits, appliquer une nouvelle couche et recommencer.

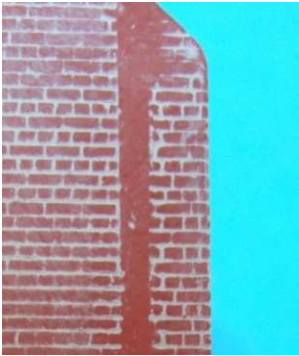
Pour les endroits moins accessibles, utiliser un bâtonnet ouaté humide. Pour les coins, déposer une goutte d'eau à l'aide d'un pinceau. L'eau dissout la gouache à la surface. Essuyer immédiatement.

Astuce : des joints plus foncés par endroits simuleront un mur atteint d'humidité.

NL Wrijf met een vochtige doek over de gevels zodat enkel in de voegen nog waterverf overblijft. Als je te veel verf hebt afgenomen, breng een nieuwe laag aan en begin opnieuw.

Gebruik een vochtig wattenstaafje voor de minder toegankelijke plaatsen. Leg in de hoeken een druppel water neer met een penseel. Het water zal de waterverf oplossen. Droog daarna onmiddellijk af.

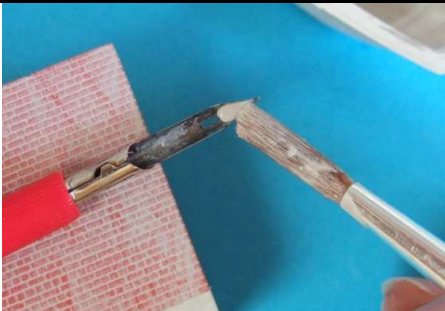
Tip : door op sommige plaatsen donkere voegen te maken kan je een vochtige muur nabootsen.



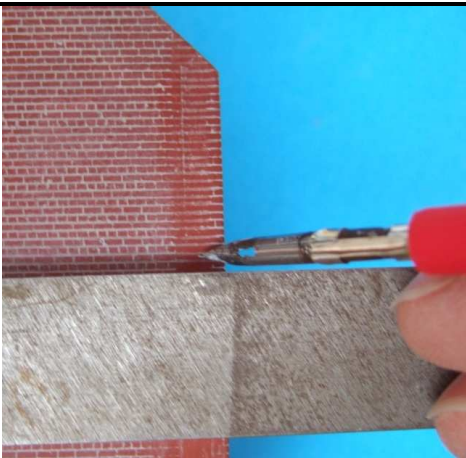
FR	Sur la partie retouchée, les joints n'apparaissent pas. Voici comment les réaliser.
NL	Op de geretoucheerde oppervlakte, zijn de voegen tussen de bakstenen onzichtbaar. Hieronder vindt u een methode om de voegen voor te stellen.




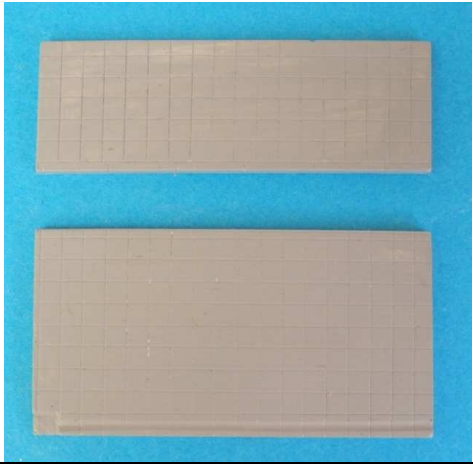
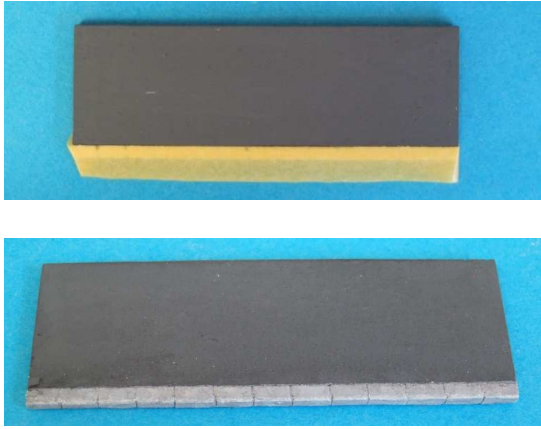
FR Préparer un mélange de gouache identique à celui qui a servi à réaliser les joints entre les briques (étape 3). Ajouter une goutte de savon liquide.
A l'aide d'une plume, tracer les joints dans le prolongement de ceux existant.
Charger la plume à l'aide d'un pinceau
Conseils :
- réaliser quelques essais sur une chute ou sur un bout de carton afin de déterminer la bonne consistance du liquide.



NL Maak eenzelfde mengsel als voor het inwassen van de voegen (stap 3).
Voeg een druppeltje vloeibare zeep toe.
Trek de voegen met een fijne pen.
Laad de pen met behulp van een penseel.
Probeer eens eerst op een blad papier of karton om de juiste vastheid van het mengsel te bepalen.



10. Décoration des trottoirs / Het schilderen van de stoepen.

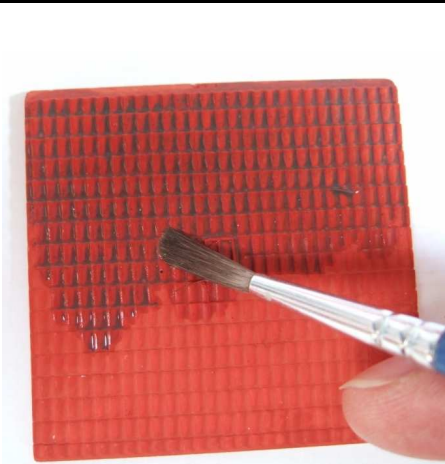
	<p>FR Trottoir avant : Le choix est proposé entre : Un trottoir en asphalte (type français) : pièce 35, ou un trottoir en dalles de béton (type belge) : pièce 34.</p> <p>NL Voor de stoep aan de voorzijde bestaan er twee opties : Een stoep in betontegels (Belgisch - onderdeel 34) of een stoep in asfalt (Frans - onderdeel 35).</p>
	<p>FR Trottoir et terrasse en dalles (pièces 34 et 19). Appliquer la teinte de base suivante : 6/8 Humbrol matt 34 (blanc) + 1/8 Humbrol matt 33 (noir) + 1/8 Humbrol matt 186 (brun). Bien diluer. Laisser sécher.</p> <p>NL Stoep en terras in betontegels (stukken 34 en 19). Basistint : 6/8 Humbrol matt 34 (wit) + 1/8 Humbrol matt 33 (zwart) + 1/8 Humbrol matt 186 (bruin). Goed verdunnen. Laten drogen.</p>
	<p>FR Trottoir en asphalte (35). Protéger la bordure à l'aide de masking tape. Préparer le mélange suivant : 1/3 matt 33 (noir) + 1/3 matt 34 (blanc) + 1/3 matt 63 (ocre) et l'appliquer sur le trottoir. Après séchage, masquer cette partie et peindre les bordures : 4/5 matt 34 (blanc) + 1/5 matt 33 (noir).</p> <p>NL Asfalt stoep (35). Plak de stoeprand met masking tape af. Breng een mengsel van de volgende tint aan : 1/3 matt 33 (zwart) + 1/3 matt 34 (wit) + 1/3 matt 63 (oker). Na het drogen, plak de stoep af en schilder de stoeprand met 4/5 matt 34 (wit) + 1/5 matt 33 (zwart).</p>

11. Patine du toit et des accessoires. Veroudering van het dak en de toebehoren.



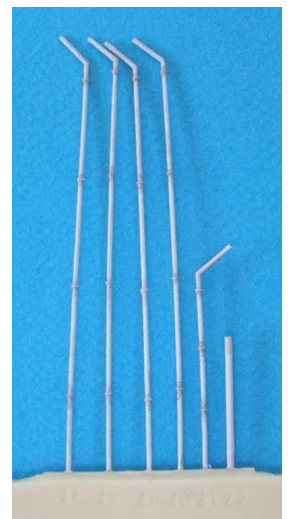
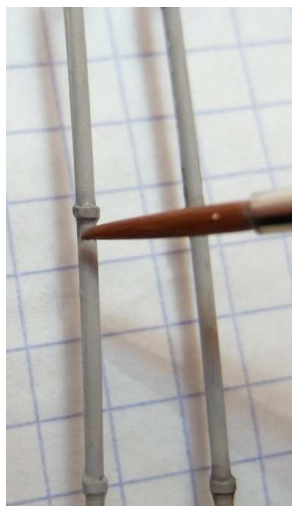
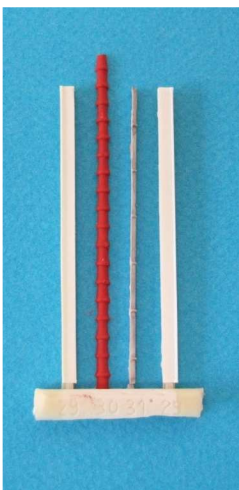
FR Préparer un mélange des teintes suivantes : 1/3 Humbrol noir matt 33 + 1/3 Humbrol blanc matt 34 + 1/3 Humbrol brun matt 186 (brun). Diluer à l'aide de thinner, jusqu'à obtention d'un mélange très liquide et transparent (voir photo).
Etaler la peinture sur les pièces de toiture 5, 6, 30 (version A), 5 ou 6, 14, 30 (version B), 11 (annexe) à l'aide d'un pinceau. Elle se fixera uniquement dans les creux. Si ce n'est pas le cas, ajouter du thinner.

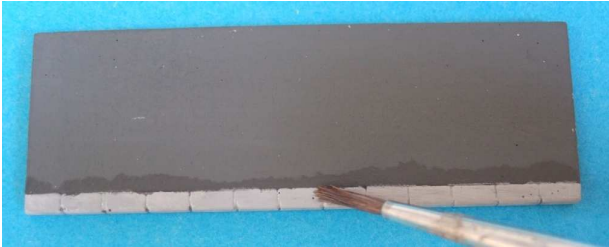
Poser une goutte du même mélange autour des ferrures d'attache des descentes d'eau (pièces 20 et 21) et de la gouttière (31) et sur le haut de la cheminée de l'annexe (22).



NL Maak een mengsel van de volgende tinten : 1/3 Humbrol zwart matt 33 + 1/3 Humbrol wit matt 34 + 1/3 Humbrol bruin matt 186. Verdunnen met thinner tot een heel vloeibaar en doorzichtig mengsel. Strijk de verf over de dakpannen uit : stukken 5, 6, 30 (versie A), 5 of 6, 14, 30 (versie B), 11 (bijgebouw). De verf zal zich enkel in de kieren tussen de pannen vastzetten. Als het niet lukt, voeg meer verdunner toe.

Breng een druppel van hetzelfde mengsel aan op het ijzerbeslag van de regenpijpen (stukken 20 en 21), de dakgoot (31) en de schoorsteenbuis (22).

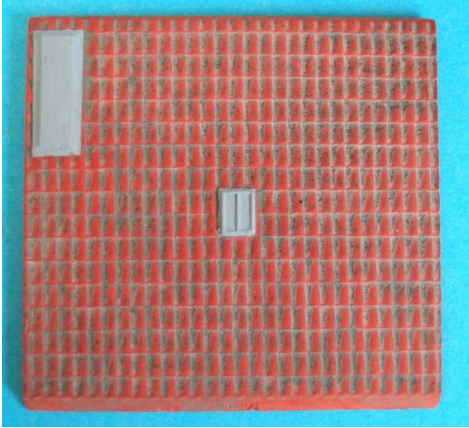
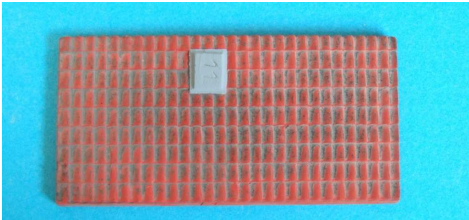







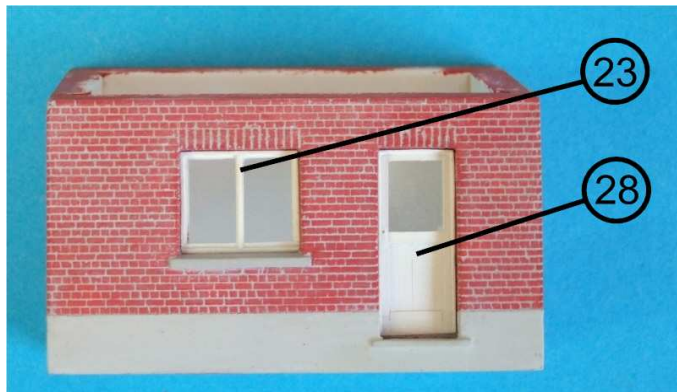
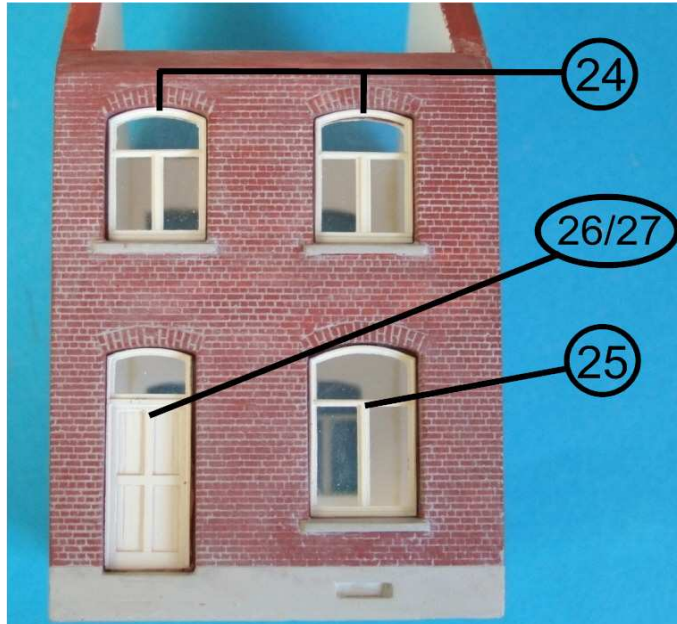
FR Enduire de la même manière les trottoirs (34, 35) et la terrasse ((19).
Après séchage, passer un peu de blanc (matt34) à sec (dry brushing) sur les angles de la bordure afin de les faire ressortir.
Des traces de salissures peuvent ensuite être appliquées par endroits sur l'asphalte : (dry brush de teintes ocres, par exemple).

NL breng ook een laag van dit mengsel aan op de trottoirs (34, 35) en het terras (19). Laten drogen.
'Dry brush' wit Humbrol matt 34 op de stoeprand.
De asfalt stoep kan op sommige plaatsen met een okerkleur vervuild worden.

12. Finitions - Afwerking.

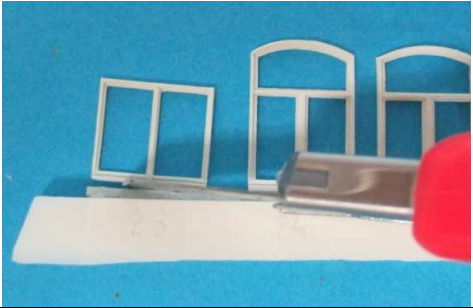
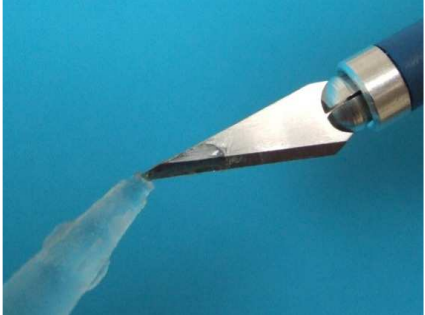
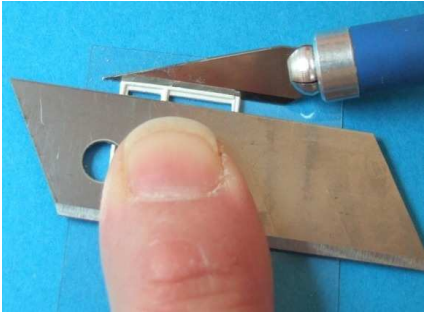
	<p>FR A l'aide de peinture gris clair, après délimitation de la surface à l'aide de masking tape, figurer les solins en zinc autour de la lucarne (pièce 5) et à la base de la cheminée (pièces 5 et 11). Après séchage, appliquer une peinture blanche (Humbrol matt 34) à sec (dry brushing) sur les arêtes de ces pièces, et des appuis de fenêtres pour les accentuer.</p> <p>NL Bescherm eerst de verschillende delen met masking tape. Schilder daarna de zinken knelprofielen rond de dakvenster (Stuk 5) en de schoorsteensokkel (stukken 5 en 11) in licht grijs.</p> <p>Wanneer alles droog is, 'Dry brush' een witte kleur (Humbrol matt 34) op deze stukken en ook op de ribben van de vensterbanken om deze meer te accentueren.</p>
	
	<p>FR Peindre en gris moyen l'intérieur des corniches (29).</p> <p>NL Schilder het binnenste van de kroonlijsten (29) in midden-grijs.</p>
<div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="margin-left: 10px;"> <p>Laisser sécher Laat drogen</p> </div> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p>FR Appliquer une couche de vernis mat sur toutes les pièces en plâtre.</p> <p>NL Breng een laag matte vernis aan op al de plaaster stukken.</p> </div>	

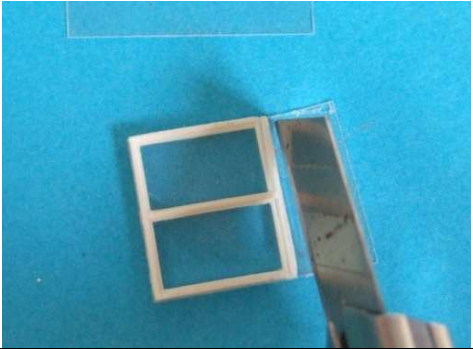
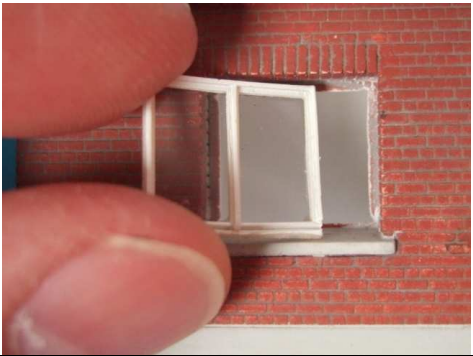
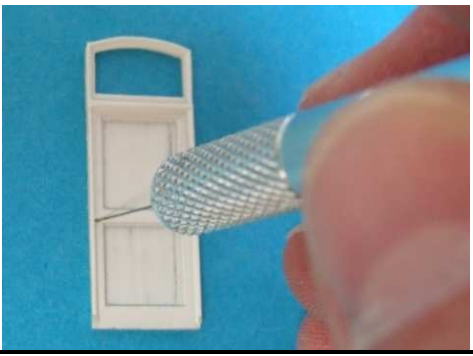
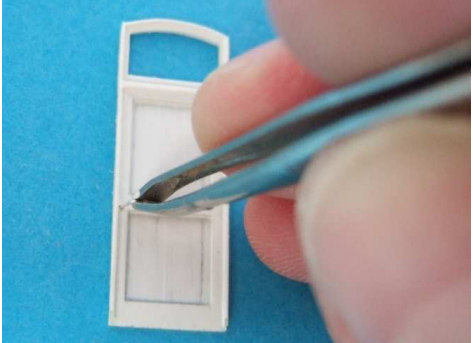
13. Mise en place des fenêtres et portes.
Ramen en deuren monteren.

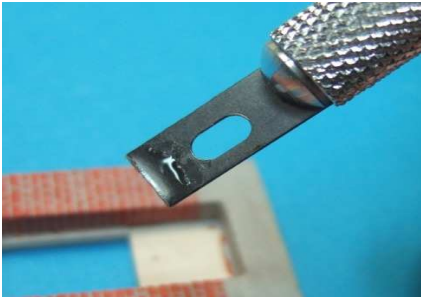


FR Emplacement des éléments.

NL Plaats van de stukken.

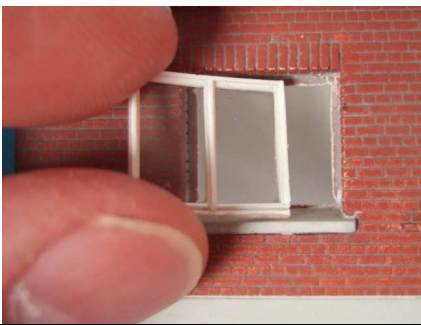
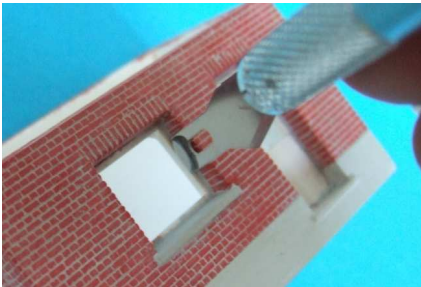
	<p>FR Séparez l'élément de la grappe à l'aide d'un cutter et placez-le sur la feuille de plastique transparent.</p> <p>NL Snij het onderdeel van de gietboom af met behulp van een cutter en leg het op het blad doorzichtig plastic.</p>
	<p>FR Appliquer une goutte de colle cyanoacrylate sur la lame d'un couteau de modéliste.</p> <p>NL Breng een druppel cyanoacrylaatlijm aan op het lemmet van een hobbymesje.</p>
	<p>FR Placer un objet plat (par exemple une lame de cutter) à plat sur la pièce et appuyer fermement. Placer la lame du couteau chargée de colle contre une face de la pièce. La colle va pénétrer par capillarité entre la pièce et la feuille de plastique. Répéter l'opération sur le pourtour de la pièce. Il est important de bien appuyer sur la pièce à coller pour éviter tout débordement de la colle vers l'intérieur. Prendre garde à ne pas déformer la pièce en appuyant. En cas de débordement, l'adhérence limitée de la colle instantanée sur le plastique permet de séparer les deux parties et de recommencer.</p> <p>NL Plaats een vlak voorwerp (b.v. het lemmet van een cuttermes) op het onderdeel en druk erop. Plaats nu het lemmet met de lijm tegen het onderdeel. De lijm vloeit door de capillariteit tussen het stuk en het blad plastic. Herhaal deze handeling aan alle zijdes van het venster. Het is belangrijk om goed op het onderdeel te drukken om lijmsporen aan de binnenkant van de ramen / deuren te vermijden. Let op dat je het onderdeel niet vervormt als je erop drukt. In geval van zichtbare lijmsporen kunnen dankzij de beperkte adhesie van de secundelijm op het plastic, de stukken terug uit elkaar gehaald worden, en kan je herbeginnen met het opplakken op een ander stuk doorschijnende plastic.</p>

	<p>FR Découper le plastique transparent au ras de la pièce.</p> <p>NL Vervolgens de plastic tegen het onderdeel afsnijden.</p>
	<p>FR Présenter l'ensemble dans son logement pour essai. Rectifier à l'aide d'une lime si nécessaire. La pièce doit entrer dans son logement sans forcer.</p> <p>NL Probeer het onderdeel in de uitsparing te plaatsen zonder er kracht op te zetten. Als het niet lukt, gebruik een vijl om het onderdeel te corrigeren.</p>
	<p>FR Dans chaque porte, forer un trou de 0.3 mm de diamètre à l'emplacement de la poignée de porte. A défaut, transpercez la résine à l'aide d'une aiguille de couture chauffée.</p> <p>NL Boor in elke deur op de plaats van de deurklink een gaatje van 0.3 mm. Als u geen boortje hebt, gebruik een verwarmde naald om de hars te doorboren.</p>
	<p>FR Mettre en place les poignées de portes (72). Fixer avec une goutte de colle cyanoacrylate au verso. Remarque : c'est la partie la plus courte de la poignée qui doit être apparente.</p> <p>NL De deurklinken (onderdeel 72) op hun plaats zetten. Fixeer met een druppeltje cyanoacrylatlijm aan de achterzijde. Opgepast : het kortste deel van de deurklinken moet zichtbaar zijn.</p>



FR Placer une goutte de colle cyanoacrylate sur une lame rectangulaire (astuce : placer une lame de couteau quelconque à l'envers dans le manche) et poser la lame sur l'épaulement prévu dans le mur. La colle s'écoule sur l'épaulement. Répéter l'opération sur le pourtour du logement.

NL Plaats een druppel cyanoacrylaat lijm op een rechthoekig lemmet en plaats het lemmet tegen de rand in de muur. De lijm zal op de rand uitvloeien. Herhaal de handeling aan alle kanten van de deur of venster.
Tip : als u geen rechthoekig lemmet hebt, plaats een gewoon lemmet averechts in het heft van een hobbymesje.



FR Placer la fenêtre ou la porte dans son logement définitivement et appuyer légèrement.
Répéter ces opérations pour toutes les portes et fenêtres.

NL Plaats het venster of de deur in zijn uitsparing en duw er lichtjes op. Herhaal de operatie met alle vensters en deuren.

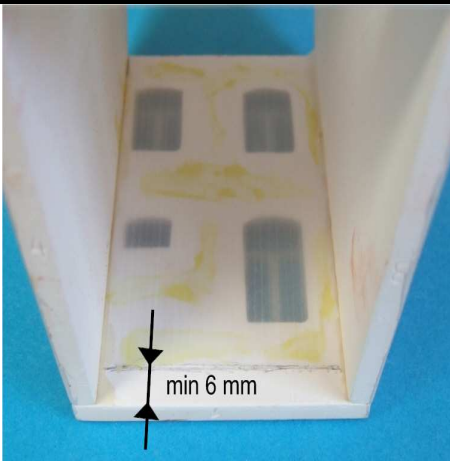
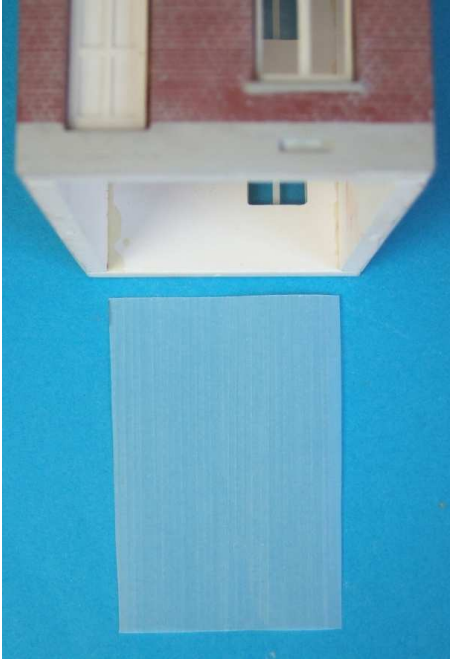
14. Eclairage / verlichting.



FR Si un éclairage intérieur est prévu, trouser les pièces 12 (version A) ou 17 (version B) et 13 (annexe) comme suit :
Poser la pièce sur une surface plane.
Placer un tournevis dans les trous prévus, Appuyer légèrement en imprimant un mouvement de rotation afin d'enlever la matière.

NL Als het interieur van een verlichting voorzien wordt, boor stukken 12 (versie A) of 17 (versie B) en 13 (bijgebouw) door als volgt :
Leg het stuk op een plat vlak.
Plaats een schroevendraaier in de voorziene uitsparingen, duw lichtjes en maak een draaiende beweging om een gat in de plaaster te maken.

15. Décoration de l'intérieur (mise en place des 'rideaux'). Binnendecoratie (gordijnen).



FR Découper le papier rainuré aux dimensions des pièces 1, 2 et 7 selon la version choisie.

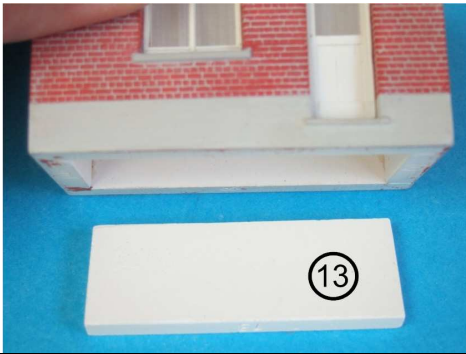
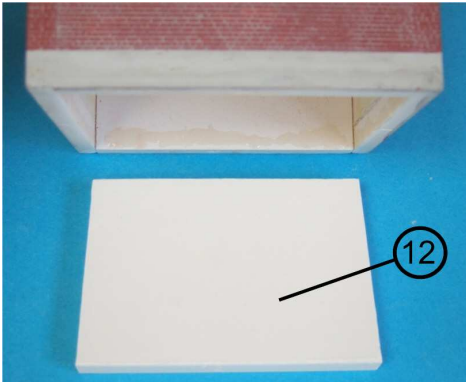
Laisser libre une bande de min. 6mm en bas.

Appliquer quelques points de colle. De préférence colle de contact (néoprène), puis poser le papier rainuré.

NL Knip het rimpelpapier zoals stukken 1, 2 en 7 volgens de gekozen versie.

Laat onderaan tenminste een vrije ruimte van 6 mm.

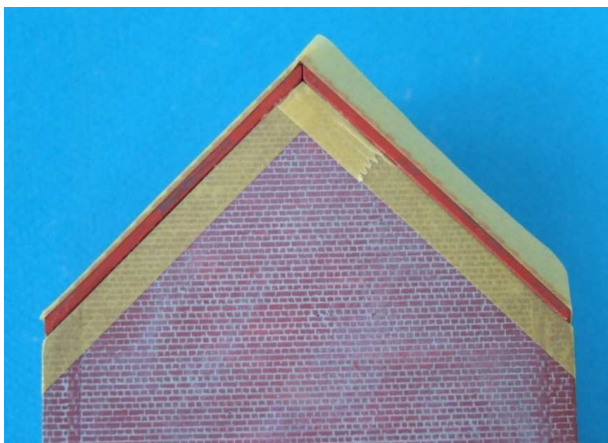
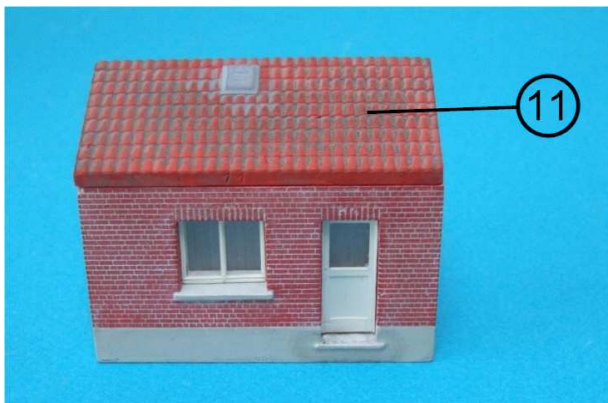
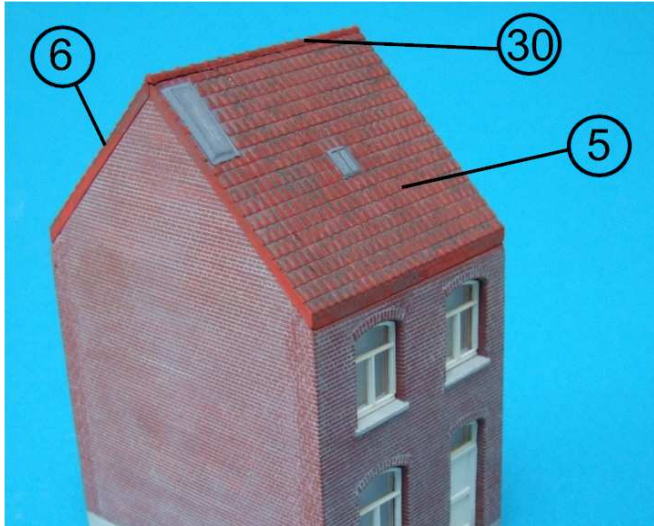
Plaats wat druppels contactlijm op de binnenzijde van de gevels, en plaats het rimpelpapier hierop. Dit vormt de gordijnen.



FR Présenter la pièce 12 (version A) ou 17 (version B). Vérifier qu'elle s'insère librement. Rectifier si nécessaire et coller (colle à bois).
Même opération pour la pièce 13 (annexe).

NL Plaats stuk 12 (versie A) of 17 (versie B). Kijk of het er gemakkelijk tussen kan geplaatst worden.
Corrigeer indien nodig en lijm (houtlijm).
Zelfde werkwijze voor stuk 13 (bijgebouw).

16. Finitions (suite) - Afwerking (vervolg).

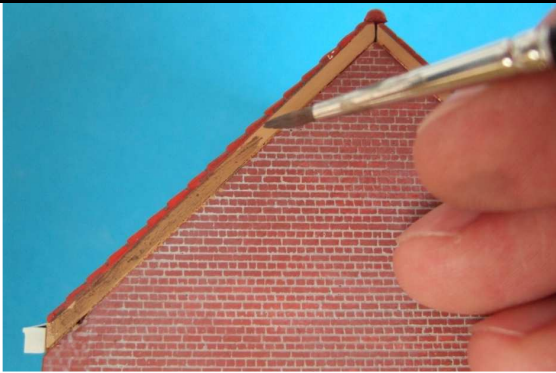


FR Coller en place les pièces 5 et 6 (version A).
Sur la version B, remplacer la pièce 6 par la pièce 14
Ensuite, Coller la pièce 30.
Coller le toit de l'annexe (11).

NL Lijm de stukken 5 en 6 (versie A) op hun plaats.
Op de versie B, vervang het stuk 6 door het stuk 14, lijm nadien het stuk 30.
Lijm het dak op het bijgebouw (11).

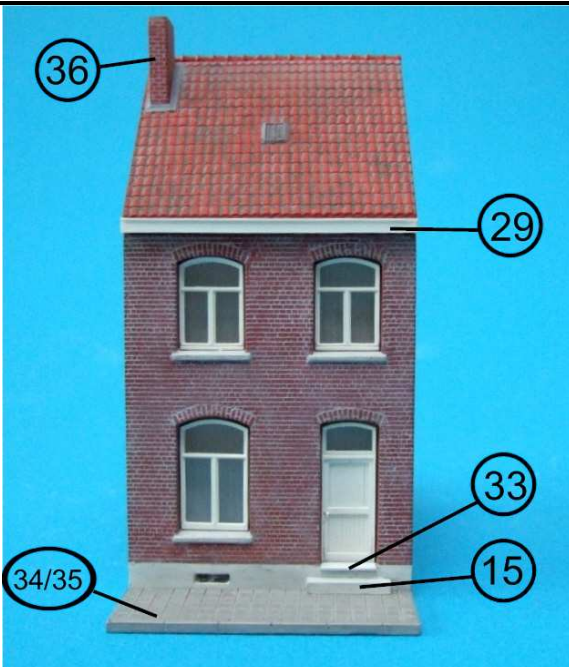
FR Représentation d'un joint de mortier à la base du toit.
Masquer les pignons et la partie supérieure des panneaux de toit comme indiqué.
Appliquer une peinture couleur mortier (Valejo 122 'tan yellow').

NL Nabootsing van een mortelvoeg tussen de muur en de dakpannen.
Bescherm de puntgevels en het bovenste deel van het dak paneel zoals aangeduid op de foto.
Breng een 'mortel' kleur aan met Valejo 122 'tan yellow')



FR Patiner le mortier (voir 'patine du toit et des accessoires').

NL Verouder de mortel (zie 'veroudering van het dak en de toebehoren').



FR Coller en place les corniches (pièces 29), les seuils de portes (33) et les marches (15). Colle epoxy ou cyanoacrylate.


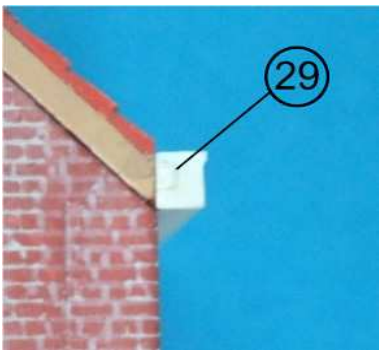
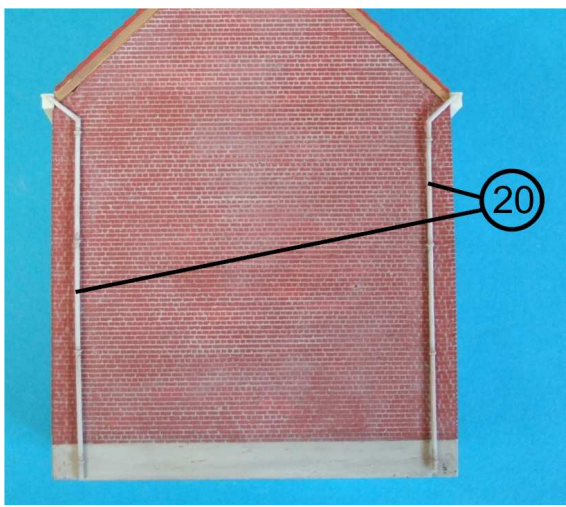

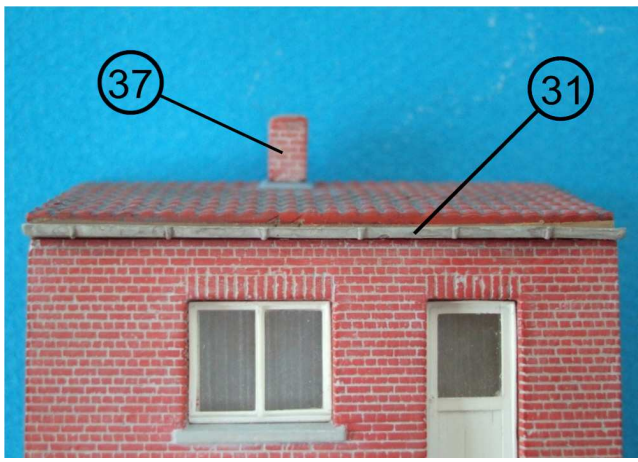
Coller la cheminée (36) à l'aide de colle à bois.

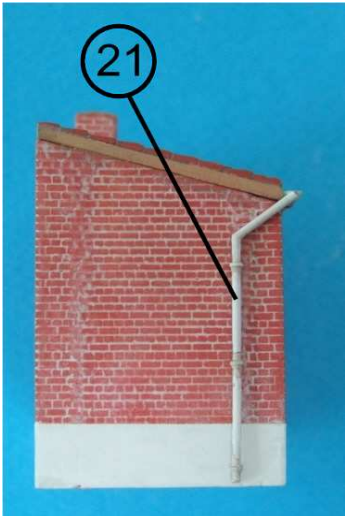
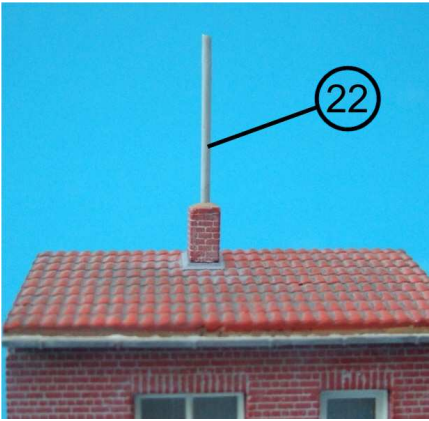
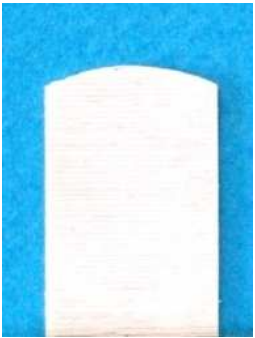
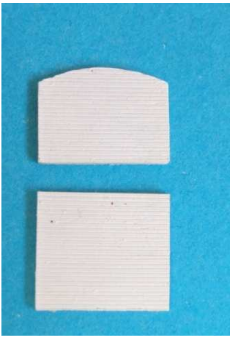

Remarque : mettre en place temporairement le trottoir (pièce 34 ou 35) afin de coller les marches à la bonne hauteur.

NL Lijm (epoxy of cyanoacrylaat) de dakgoten (stukken 29), de deur drempels (33) en de opstaptrades (15).

Lijm de schoorsteen (36) met houtlijm.

Nota : plaats de stoep (34 of 35) tijdelijk om de opstaptrades op de juiste hoogte te kunnen lijmen.

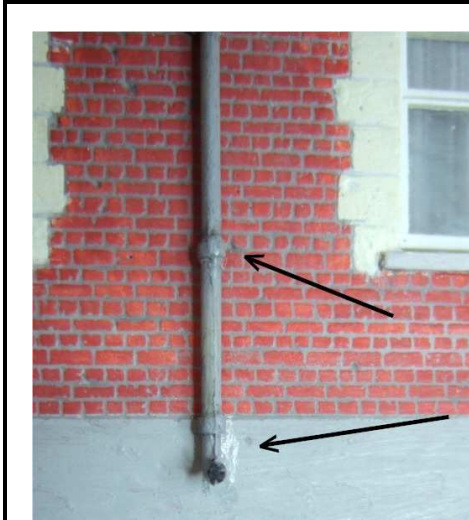
		<p>FR Positionnement des pièces.</p> <p>NL Mooi positioneren van de onderdelen.</p>
		<p>FR Couper les pièces 20 à la bonne longueur et coller. (colle cyanoacrylate).</p> <p>NL Knip de stukken 20 op de goede lengte en lijm ze vast. (cyanoacrylaatlijm).</p>
	<p>FR Coller en place la gouttière (31) : epoxy ou cyanoacrylate, et la cheminée (37) : colle à bois.</p> <p>NL Lijm de dakgoot (31) met epoxy of cyanoacrylaat, en de schoorsteen (37) met houtlijm.</p>	

		<p>FR Couper la pièce 21 à la bonne longueur et la coller en place (colle cyanoacrylate). Coller la pièce 22 (epoxy)</p> <p>NL Knip het stuk 21 op de juiste lengte en lijm vast (cyanoacrylaat lijm). Lijm stuk 22 (epoxy).</p>
		<p>FR Facultatif. La fenêtre du rez de chaussée peut être pourvue d'un volet roulant (pièce 32). Coupez-le à la longueur désirée et collez-le sur la fenêtre (Colle epoxy ou cyanoacrylate).</p> <p>NL Facultatief. De venster van het gelijkvloers kan voorzien worden van een rolluik (stuk 32). Snij het op de gewenste maat en lijm het op het raam (epoxy of cyanoacrylaat-lijm) .</p>
		

17. Trucs et astuces / tips.

Faire disparaître les traces de colle.

Om de lijmenvlekken te doen verwijderen.



FR Après le collage de petites pièces comme les descentes d'eau, les seuils de portes, etc... il est possible que des traces brillantes de colle cyanoacrylate ou epoxy soient visibles. Pour les faire disparaître, appliquer sur ces taches une fine couche de vernis mat.

NL Na het lijmen van de kleine stukken zoals de afvoerbuizen, de deurdrempels, enz... is het mogelijk dat er glanzende sporen van de lijm zichtbaar zijn. Breng een fijn laagje matte vernis aan om deze lijmsporen te verwijderen.